



Consejo Económico y Social

Distr. limitada
28 de agosto de 2006
Español
Original: inglés

Comité del Programa y de la Coordinación

46º período de sesiones

14 de agosto a 8 de septiembre de 2006

Tema 8 del programa

Aprobación del informe del Comité sobre su 46º período de sesiones

Proyecto de informe

Relator: Sr. Valery **Zhdanovich** (Belarús)

Adición

Proyecto de marco estratégico para el período 2008-2009

(Tema 3 b))

Programa 6

Asuntos jurídicos

1. En su octava sesión, celebrada el 21 de agosto de 2006, el Comité del Programa y de la Coordinación examinó el programa 6, Asuntos jurídicos, del proyecto de plan por programas bienal (A/61/6(Prog.6)).
2. El representante del Secretario General presentó el programa y respondió a las preguntas planteadas durante el examen del informe por el Comité.

Deliberaciones

3. Hubo expresiones de agradecimiento y apoyo en general con respecto a la labor realizada por la Oficina de Asuntos Jurídicos en el marco de sus diversos subprogramas. Se reconoció la importante función que desempeña la Oficina en la promoción de un mejor entendimiento y respeto de los principios del derecho internacional.
4. Se expresó satisfacción por las mejoras incorporadas en los sitios Web de la Sexta Comisión y la Comisión de Derecho Internacional. Sin embargo, se manifestó preocupación por la publicación puntual de los documentos en los seis idiomas oficiales.



5. Se pidió que se aclarara la función de las instituciones académicas en el Programa de asistencia para la enseñanza, el estudio, la difusión y una comprensión más amplia del derecho internacional. Se propuso que se ampliara la participación en los cursos de capacitación en derecho internacional para dar cabida a abogados y miembros de instituciones académicas provenientes de países en desarrollo.

6. Se manifestó un particular reconocimiento por el apoyo sustantivo y técnico prestado por la División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar. Se expresó la opinión de que una mayor participación de las organizaciones no gubernamentales en los procesos consultivos relativos a los océanos y el derecho del mar restaría eficacia a estos últimos.

7. Se pidieron explicaciones sobre la administración de justicia, en particular en lo relativo a las reclamaciones del personal, y se proporcionó información sobre el proceso relativo al derecho de los funcionarios a recibir asistencia letrada y su acceso a ésta.

8. Se puso de manifiesto la opinión de que se debería permitir un mayor acceso a la colección de tratados de las Naciones Unidas, concretamente en el caso de académicos e investigadores. Se aclaró que entre las mejoras incorporadas recientemente al sitio web de la Sección de Tratados figuraban el acceso gratuito y el mejoramiento de la función de búsqueda de texto en los documentos.

9. Se expresó la opinión de que era necesario ajustar aún más algunos de los objetivos, logros previstos e indicadores de progreso.

Conclusiones y recomendaciones

10. **El Comité recomendó que la Asamblea General aprobara la descripción del programa 6, Asuntos jurídicos, del proyecto de plan por programas bienal, siempre que se hicieran las siguientes modificaciones:**

Orientación general

Párrafo 6.1

Modifíquese el párrafo como sigue “El objeto general del programa es promover un mejor entendimiento y respeto de los principios y normas del derecho internacional por los Estados Miembros para apoyar el logro de los objetivos de las Naciones Unidas”.

Párrafo 6.4

Sustitúyase la primera oración por la siguiente: “La Oficina prestará asesoramiento y servicios jurídicos a los órganos decisorios de las Naciones Unidas y de sus Estados Miembros que lo soliciten”. Sustitúyase la segunda oración por la siguiente: “Tenderá a fortalecer dentro del sistema de las Naciones Unidas el respeto del imperio de la ley, en particular la observancia de la Carta y las resoluciones, decisiones, normas, reglamentos y tratados que dimanen de la Organización”.

Subprograma 1
Dirección, gestión y coordinación generales de
la prestación de asesoramiento y servicios
jurídicos a las Naciones Unidas en conjunto

Logros previstos de la Secretaría

Al final del logro previsto, insértese el texto siguiente: “, y para brindar apoyo a los mecanismos de justicia internacional, en cumplimiento de su mandato”.

Estrategia

Párrafo 6.5

En la segunda oración, insértese las palabras “cuando lo soliciten” después de las palabras “asesoramiento jurídico competente y oportuno” e insértese las palabras “, si así se le solicita” al final del párrafo.

Párrafo 6.7

Modifíquese el párrafo como sigue: “Otro objetivo del subprograma es apoyar el desarrollo de la justicia internacional y poner fin a la impunidad mediante la ayuda a los tribunales internacionales y a los tribunales con asistencia internacional establecidos. Con ese fin, la Oficina trabajará para asegurar que, como órganos subsidiarios del Consejo de Seguridad, el Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia y el Tribunal Penal Internacional para Rwanda funcionen, en sus actividades administrativas, de conformidad con la Carta, las normas, los reglamentos y las políticas de las Naciones Unidas y que, como órganos judiciales, actúen de conformidad con sus estatutos. En el marco del subprograma, la Oficina asesorará a los órganos principales y a los órganos subsidiarios de la Organización sobre los aspectos jurídicos de las actividades de los tribunales mencionados y sobre las cuestiones que se planteen en sus relaciones con dichos tribunales. También, asesorará al Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia y al Tribunal Penal Internacional para Rwanda sobre sus relaciones con Estados y países anfitriones. La Oficina asesorará a los órganos principales y a los órganos subsidiarios sobre el texto negociado del Acuerdo de relación entre las Naciones Unidas y la Corte Penal Internacional. La Oficina también prestará asistencia para la creación de otros tribunales, según se le encomiende, y contribuirá a la creación de mecanismos judiciales de transición, si se le encomienda esa labor”.

Subprograma 3
Desarrollo progresivo y codificación del derecho
internacional

Indicadores de progreso

Añádase un nuevo indicador a) iii) que diga lo siguiente: “Satisfacción de la Comisión de Derecho Internacional con los servicios prestados”.

**Añádase un nuevo indicador a) iv) que diga lo siguiente:
“Satisfacción de los Estados Miembros con los servicios prestados a la
Sexta Comisión”.**

Estrategia

Párrafo 6.14

**En la última oración, sustitúyanse las palabras “acceso a las
publicaciones jurídicas de las Naciones Unidas” por el texto “mayor
distribución de las publicaciones jurídicas de las Naciones Unidas y acceso
a ellas”.**

Subprograma 4

Derecho del mar y asuntos oceánicos

Indicadores de progreso

**En el indicador b) iii), sustitúyanse las palabras “el desarrollo
sostenible de los mares y océanos” por el texto “los usos sostenibles de los
mares y océanos, el aprovechamiento equitativo y eficiente de sus
recursos, la conservación de sus recursos vivos y el estudio, la protección y
la preservación del medio marino”.**

En el indicador c) ii), suprimase la palabra “mayor”.

Estrategia

Párrafo 6.19

**En la primera oración, sustitúyanse las palabras “aspectos de los
asuntos marinos” por “aspectos de los asuntos oceánicos”.**

Subprograma 5

**Armonización, modernización y unificación progresivas
del derecho mercantil internacional**

Logros previstos de la Secretaría

Añádase un nuevo logro previsto que diga lo siguiente:

“d) Facilitación de la labor de la CNUDMI”.

Indicadores de progreso

Añádase un nuevo indicador que diga lo siguiente:

“d) Satisfacción de la CNUDMI con los servicios prestados”.